

QUARTIERE STORICO DI STAMPACE *HISTORIC QUARTER OF STAMPACE*

Partenza: Municipio (via Roma) / *Departure: City Hall (via Roma)*

Arrivo: Anfiteatro romano / *Arrival: Roman Amphitheatre*

Tempo di percorrenza previsto:

3 ore e 30" (percorso completo) / 2 ore e 30" (percorso ridotto)

Tour duration:

3 1/2 hours (complete itinerary) / 2 1/2 hours (reduced itinerary)

"F": Facoltativo

"O": *Optional*

- ① Introduzione e quadro storico / *Introduction and historical context*
- ② Municipio / *City Hall*
- ③ Largo Carlo Felice / *Largo Carlo Felice*
- ④ Piazza del Carmine (F) / *Piazza del Carmine (O)*
- ⑤ Piazza Yenne / *Piazza Yenne*
- ⑥ Chiesa Santa Chiara (F) / *Church of Santa Chiara (O)*
- ⑦ Primo tratto del Corso Vittorio Emanuele / *First stretch of Corso Vittorio Emanuele*
- ⑧ Scalette Via Portoscalas e Torre degli Alberti / *Scalette Via Portoscalas and Tower of Alberti*
- ⑨ Ospedale Militare e Chiesa San Michele / *Military Hospital and Church of San Michele*
- ⑩ Ospedale Civile e Via Ospedale (F) / *Civil Hospital and Via Ospedale (O)*
- ⑪ Via Azuni e Chiesa Sant' Anna / *Via Azuni and Church of Sant' Anna*
- ⑫ Piazzetta, Chiesa e "Carcere" di Sant' Efsio / *Piazzetta Sant' Efsio, Church and "Prison"*
- ⑬ Chiesa e Cripta di Santa Restituta / *Church and Crypt of Santa Restituta*
- ⑭ Secondo tratto del Corso Vittorio Emanuele (F) / *Second stretch of Corso Vittorio Emanuele (O)*
- ⑮ Villa di Tigellio / *Villa of Tigellio*
- ⑯ Orto Botanico / *Botanical Garden*
- ⑰ Terzo tratto del Corso Vittorio Emanuele (F) / *Third stretch of Corso Vittorio Emanuele (O)*
- ⑱ Cisternone dell'Orto dei Cappuccini (F) / *Big Tank of the Capuchin's Garden (O)*
- ⑲ Anfiteatro Romano / *Roman Amphitheatre*

La visita dell'Anfiteatro si svolge con la guida e dura circa 50 minuti.

A guide leads the visit of the Amphitheatre wich lasts about 50 minutes.

STAMPACE

Salida desde el ayuntamiento (via Roma) y llegada al Anfiteatro Romano

Duración del itinerario completo: 3 horas y media aproximadamente

Duración del itinerario reducido: 2 horas y media aproximadamente

1. Introducción y marco histórico

Bienvenidos a Cagliari. Este itinerario os llevará al descubrimiento del barrio histórico de Stampace. La salida del recorrido iniciará en via Roma, enfrente del ayuntamiento. El itinerario completo, con las visitas a todos los monumentos, dura aproximadamente 3 horas y media. Si por el contrario elegís el itinerario reducido necesitaréis unas dos horas y media.

Si nos situamos entre el paseo marítimo de la via Roma y la avenida Largo Carlo Felice podemos ver, mirando hacia el barrio de Castello, como el barrio histórico de Stampace se encuentra debajo del barrio de Castello, a la izquierda de la avenida Largo Carlo Felice.

Stampace, en sardo campidanese “*Stampaxi*”, nace alrededor del siglo XIII por obra de los pisanos como un suburbio o “*villa*”. Este barrio estaba adosado a las murallas occidentales del barrio de Castello y rodeado, a su vez, por murallas.

El nombre del barrio parece tener relación con la forma medieval “*stai in pace*” (esté en paz), que se atestigua en antiguos documentos de la ciudad de Pisa.

Haciendo un marco general, hasta no hace poco, Stampace se caracterizó por ser un barrio en donde prevalecían las actividades artesanales, el barrio de La Marina era conocido por las actividades marineras, Villanova era un barrio en donde prevalecían las actividades agrícolas, y Castello era la sede de la aristocracia civil y religiosa.

En la tradición cagliaritana Stampace, Villanova y La Marina constituyen “*Is Appendizius de Castedd’e sùsu*”, es decir “los apéndices de Castello de arriba”, para distinguirlos de la de denominación de *Castèddu*, que en sardo se refiere a toda la ciudad de Cagliari.

Todavía hoy el barrio se divide en “Stampace alto”, que indica la parte más antigua que en origen se encontraba dentro de las murallas, y “Stampace bajo”, que corresponde con la zona que se encontraba fuera de las murallas, en dirección al mar.

La calle que divide estas dos partes del barrio es el corso Vittorio Emanuele II, antiguamente denominado *Su Brùgu*, el burgo.

Si bien el barrio pertenece a un periodo medieval, dentro de éste podemos encontrar numerosos restos arqueológicos de épocas púnicas y romanas.

Se dice que la gente de Stampace se distingue del resto de los cagliaritanos por tener un carácter fuerte, por ser cabezones y un poco irascibles; tanto es así que se les llaman *Cùccurus còttus*, que quiere decir cabeza caliente.

2. El ayuntamiento

El palacio municipal de la via Roma fue construido en 1899 y terminado durante el siglo XX. La construcción sustituyó al antiguo Palacio de Ciudad (Palazzo di Città), localizado en el barrio de

Castello, al lado de la Catedral. Al final del siglo XIX dió comienzo el proceso que transformó Cagliari, de un sólido y cerrado centro defensivo-militar a un moderno centro urbano.

Se derrumbaron las murallas que rodeaban la ciudad, donde actualmente se encuentran los pórticos de la via Roma. Después se decidió construir el nuevo ayuntamiento, exactamente en la enorme área que se encontraba en dirección al mar, enfrente de la via Roma.

Enfrente del palacio municipal se encuentra la oficina de turismo que recibe y acoge a los turistas que llegan a la ciudad.

La estructura del ayuntamiento tiene una planta cuadrangular y se inspira en la arquitectura gótica catalana. El estilo neogótico se combina con elementos característicos de las corrientes artísticas de principios del siglo XX. El edificio fue duramente dañado durante los dramáticos bombardeos anglo-americanos de 1943 durante la II Guerra Mundial. Siendo posteriormente restaurado siguiendo y respetando la estructura original.

El material utilizado para la construcción, bloques de piedra caliza blanca, se considera un reclamo a las características construcciones de la ciudad como las murallas, las torres pisanas y la Basílica de Nuestra Señora del Buen Aire (Basilica di Nostra Signora di Bonaria).

En los cantos superiores de la construcción se pueden ver relieves que reproducen los Cuatro Moros vendados, desde hace siglos símbolo inconfundible de la bandera de Cerdeña.

Dentro del edificio, desde la enorme verja de la via Roma, y subiendo una elegante y monumental escalinata, se accede a las plantas superiores. En estas plantas se encuentran las salas de reuniones decoradas con obras pictóricas de importantes artistas sardos.

3. Avenida Largo Carlo Felice.

La inclinada avenida llamada Largo Carlo Felice une la parte alta de la ciudad con el paseo marítimo, regalando preciosas vistas en ambas direcciones, sea en dirección al mar que hacia la ciudad.

En los periodos en los que la ciudad estaba rodeada de fortificaciones, entre los siglos XVII y XVIII, esta amplia zona estaba ocupada por huertos, cultivaciones y espacios donde se desarrollaban actividades artesanales.

La transformación de la plaza del Mercado en plaza San Carlo en 1822 llevó consigo el traslado de la tradicional sede del mercado, mercado caracterizado por la presencia de barracas y mostradores. Partiendo del ayuntamiento y subiendo la avenida por la izquierda, el primer elemento destacado pertenece al complejo del municipio. De hecho, en el lado del edificio de la avenida Largo Carlo Felice, habitual área de servicio para los taxis, se accede al entresuelo del municipio a través de una entrada lateral.

Estas salas han sido recientemente restauradas y destinadas a acoger muestras itinerantes y otras iniciativas de carácter cultural. Anteriormente, estas salas acogían los archivos municipales.

Pasando el cruce con la via Crispi, en las proximidades del número cívico 12, destacamos la presencia de la llamada Cripta de San Agustín. Esta estructura la podemos reconocer gracias a la placa "*Coenaculum Augustinianum*", pero desgraciadamente no está abierta al público.

La estructura es lo que queda de la antigua iglesia dedicada a San Agustín y está unida a los acontecimientos de la homónima iglesia de San Agustín, localizada en la parte derecha de la avenida.

Esta iglesia se describe en el itinerario cultural, dentro de las pistas de la audioguía del barrio de La Marina.

Continuando nuestra subida por la parte izquierda de la avenida Largo Carlo Felice, podemos ver que este lado de la avenida, así como el lado opuesto, se caracteriza por elegantes actividades

comerciales, prestigiosas sedes de bancos y por la presencia de la Cámara de Comercio. Todos ellos situados en elegantes edificios de época, con importantes elementos decorativos en su interior. Continuando por la avenida llegamos al monumento que da el nombre a la misma avenida: la imponente estatua de bronce de Carlo Felice, rey de Cerdeña durante los primeros años del siglo XIX. Esta estatua fue realizada en 1824 por el escultor Andrea Galassi, y está colocada sobre una imponente base de granito proyectada por Gaetano Cima.

El rey de la piemontesa dinastía de los Saboya lleva toga y yelmo como el de los antiguos caudillos romanos, y tiene el brazo derecho levantado. La estatua, de espaldas al mar y con el brazo levantado, mira hacia la via Manno, típica calle comercial del centro histórico que nos lleva a la parte alta de la ciudad.

En realidad la posición actual de la estatua parece ser incorrecta, ya que debería haber indicado la dirección opuesta, señalando las calles que salían de la ciudad, sobre todo desde la calle Corso Vittorio Emanuele II.

De hecho, el gesto de la estatua tenía que hacer referencia a la construcción, realizada por el rey, de la carretera principal que unía el sur con el norte de la isla, desde Cagliari hasta Sassari y Porto Torres. Esta carretera se denominaba “Carlo Felice”. Actualmente se llama Nacional 131 y representa la principal arteria sarda.

En los actuales itinerarios turísticos cagliaritanos, la estatua de Carlo Felice es un punto de referencia importante. Enfrente de la estatua, en la parte derecha de la avenida, se encuentra la salida de los *city bus* turísticos.

Además, para los cagliaritanos, la estatua representa un lugar de encuentro donde se celebran los éxitos del club de fútbol de la ciudad.

Si has elegido el itinerario reducido ve a la pista 5.

4. Plaza del Carmen. Piazza del Carmine (opcional)

El principio de la avenida Largo Carlo Felice se cruza con la via Crispi, marcando el límite perimetral del ayuntamiento. Cogiendo la via Crispi llegamos a la plaza del Carmen.

La plaza del Carmen representa un gran espacio alberado y abierto localizado justo en el corazón de una de las zonas viejas de Cagliari, constituyendo una de las zonas más importantes de la ciudad. Esta zona es un punto tradicional donde poder pararse y descansar a cualquier hora, además de ser un lugar privilegiado donde celebrar espectáculos.

En el centro de la plaza podemos ver la Virgen del Carmen, en sardo “*Su Cramu*”. Y toma el nombre de la cercana iglesia del Carmen que se encuentra al principio de la alberada avenida Trieste, en la parte occidental de la plaza.

Actualmente la iglesia del Carmen del siglo XVII es una reconstrucción moderna postbélica de la antigua iglesia.

A la plaza dan importantes edificios. La parte más septentrional está ocupada por el Edificio de Correos del siglo XX, mientras que la parte más oriental se caracteriza por ser la sede de Representación del Gobierno y del T.A.R, Tribunal Administrativo Regional.

Elementos importantes nos indican cómo esta plaza representa la continuación del corazón de la *Kàrales* romana. Estamos ante la plaza del foro. Esta plaza, antes de las obras de urbanización del siglo XIX relacionadas con la red ferroviaria, daba a la antigua línea costera que pasaba cerca de la actual avenida Trieste.

De hecho, en los primeros años del siglo XX, en la parte posterior del Edificio de Correos, durante las obras de construcción de la via Malta, se hallaron los restos de un monumental templo de época púnica-romana. Sobreelevado respecto a un espacio semicircular, se trata de una tipología de construcción denominada teatro-templo, documentada en otros centros romanos de Italia central durante los siglos III y I a.C.

Las investigaciones han concretado que el templo estaba dedicado al culto de la diosa Venus y representaba el templo más importante de Cagliari en el periodo de transición de la época cartaginense a la época romana, es decir después del año 238 a.C., periodo en el que Cerdeña pasó a los dominios de Roma.

Durante el periodo romano, en esta zona, se tuvo que construir el templo más importante, el *Capitólium*, templo dedicado a la tríada capitolina: Jupiter, Juno y Minerva, localizado en las cercanías del foro.

Justo en este lado de la plaza, en el cruce con la actual via Sassari, existía un iglesia dedicada a San Nicolò o Nicolás "de los genoveses". Antiguos documentos medievales nombran esta iglesia como "*de capusòlio*" o "*in capitòlio*".

Este importante dato nos hace pensar que la iglesia cristiana podría haber sido construida cerca del templo más importante de la ciudad durante el periodo de dominación romana.

5. Plaza Yenne

Desde la estatua de Carlo Felice, la continuación del itinerario nos lleva a la plaza Yenne. Amplia zona abierta que corresponde a la antigua *Plàtea Stampàcis*, plaza de Stampace, mencionada en documentos medievales.

Durante la Edad Media la plaza era el lugar donde tradicionalmente estaba el mercado de la ciudad, de ahí la denominación de plaza del Mercado. En ocasión de la reconstrucción de la plaza, el nombre se transformó en 1822 en plaza San Carlo, en honor al rey Carlo Felice.

La denominación actual conmemora el virrey de Cerdeña, marqués de Yenne.

En un extremo de la plaza vemos unacolumna simbólica de piedra construida en 1822 para conmemorar los inicios de las obras de construcción de la carretera Carlo Felice.

Plaza Yenne representa una de las zonas abiertas más característica y visitada, tanto por los cagliaritanos como por los turistas, durante todo el año.

En el lado derecho de la plaza podemos ver una serie de edificios que se construyeron adosados a los bastiones amurallados de época española que dominaban la plaza. En concreto destacamos el Bastión del Balice.

Mirando hacia arriba podemos ver, más allá de los edificios de la plaza, las huellas de estos antiguos bastiones defensivos.

Esta parte de la ciudad fue habitada durante el periodo de dominación romana. De hecho, cuando reconstruyeron la plaza a principios de los años 90, justo donde ahora se encuentra la fuente central, se hallaron los restos de un centro habitado datado en los últimos siglos del Imperio Romano.

Si has elegido el itinerario reducido ve a la pista 7.

6. Iglesia de santa Clara. Chiesa de Santa Chiara (opcional)

Desde plaza Yenne es posible dirigirnos hacia la iglesia de Santa Clara.

La zona alta de la plaza termina en una estrecha calle con pendiente, desde la que se puede acceder a la iglesia a través de una escalinata.

La iglesia y el convento de las monjas Clarisas se remontan al siglo XIV, durante el periodo aragonés.

La estructura actual del edificio religioso posee un estilo barroco que se remonta al siglo XVII. La iglesia estaba dedicada a Santa Margarita, como confirma una inscripción de 1690 colocada sobre la fachada externa del edificio. Actualmente el edificio se utiliza también como sede para encuentros literarios y musicales.

El legado con el primer nombre de la iglesia se mantiene gracias a la vía Santa Margherita (Santa Margarita), importante calle que une la plaza Yenne con la parte alta donde se encuentra el monumental Hospital Civil.

En la parte posterior del complejo religioso podemos observar los restos del antiguo convento, visibles a lo largo del recorrido que nos lleva al ascensor panorámico que conecta la placita de la iglesia con la vía del Cammino Nuovo, alternativa a las escaleras para acceder al barrio de Castello.

7. Primera parte del Corso Vittorio Emanuele

En la plaza Yenne inicia la importante calle Corso Vittorio Emanuele. Antiguamente se llamaba "*Su Brùgu*" que quiere decir El Burgo, e indicaba al aglomerado de casas que se edificaron más allá de las murallas de Stampace, a lo largo de la calle más importante para entrar y salir de la ciudad en dirección hacia las afueras de Sant'Avendrace. En cagliaritano esta zona se llamaba *Sant'Arènnaru* y constituía una antigua aldea de pescadores, entonces aislada de la ciudad.

Gracias a los testimonios de antiguos documentos parece que la zona que va desde plaza Yenne hasta la iglesia de la Anunciada (Annunziata), es decir el actual Corso, fuese designado con tres diferentes nombres: uno para la parte inicial, otro para la parte intermedia, y otro para la parte final.

La parte inicial, a partir de principios del siglo XV, se denominaba calle San Francesco, haciendo referencia al más importante edificio religioso de la zona.

Esta calle llegaba hasta el cruce donde se encuentra la actual vía Sassari, antiguamente llamada bajada de San Nicolás debido a la presencia de una homónima iglesia, desde hace tiempo desaparecida.

Hoy en día los elementos históricos y arquitectónicos más importantes de esta parte del corso son los restos de la iglesia y del convento de San Francisco. Ambas construcciones, con un estilo gótico y pertenecientes al siglo XIII, se pueden admirar dentro de dos salas de celebraciones, localizadas en la parte izquierda del corso, partiendo desde plaza Yenne, en los números cívicos 44/a y 56.

La iglesia y las estructuras anexas a esta, realizadas por la Orden de los frailes Franciscanos, son muy antiguas y se documentan a partir del siglo XIII.

El edificio religioso estaba orientado hacia la actual avenida Largo Carlo Felice. En los últimos años del siglo XIX una serie de incendios y derrumbes lo llevaron a un estado de degradación.

Desde la edad media hasta nuestros días encontramos numerosos indicios de la contraposición topográfica entre las dos órdenes religiosas más importantes de aquella época, los franciscanos y los dominicanos. Estas órdenes religiosas, históricamente contrapuestas, tendían a ubicarse en los extremos de la ciudad, una en cada extremo. En Cagliari, a la presencia de los franciscanos en el barrio de Stampace, se contraponía la de los dominicanos en el barrio de Villanova, extremo opuesto de la ciudad.

Podemos decir que el recorrido de la primera parte del corso Vittorio Emanuele termina en frente del cruce con la vía Sassari, a la altura de las escaleras del callejón (vico) Vittorio Emanuele II.

Escaleras por las que se puede acceder a la torre medieval de los Alberti.

8. Escaleras de la vía Portoscalas y Torre de los Alberti

Justo después de haber superado el cruce con la via Sassari, a la derecha del corso encontramos una pequeña escalera denominada las escaleras del callejón Vico Vittorio Emanuele II, conocidas también con el nombre de escaleras de la via Portoscalas. En estas escaleras existe un sugestivo panorama de la antigua torre de los Alberti, o del Alberti.

Se trata de la torre medieval pisana más antigua de Cagliari. La inscripción que todavía hoy podemos ver recuerda como la torre fue realizada en marzo de 1293 por el capitán pisano Grazia Alberti. De hecho, las dos torres pisanas del barrio de castello, símbolo de la ciudad, se construyeron más de diez años después.

La construcción de la torre a manos de Alberti demuestra como las autoridades pisanas querían proteger también las “villas” de Stampace y Villanova, así como la rocafuerte de Castello, para contrarrestar la amenaza ofensiva de los catalanes-aragoneses.

La puerta del Alberti, en los antiguos documentos, se denominaba “Vieja Puerta del Espolón” (Vecchia Porta dello Sperone), mientras que en español la denominaron “Puerta Escalas” que daría nombre a la via Portoscalas.

Esta puerta es el último testimonio de las fortificaciones amuralladas de los pisanos en el barrio de Stampace.

En la parte superior del arco externo observamos el escudo noble pisano. En los siglos siguientes la puerta formó parte de la adyacente estructura del Hospital Militar. Este hospital pertenecía en sus orígenes a los Jesuitas de San Miguel, de ahí deriva la posterior denominación de Puerta de San Miguel.

La puerta nos conduce a la via Azuni, la principal calle de Stampace “alto”.

9. Hospital Militar e iglesia de San Miguel

Pasando el arco encontramos, a mano izquierda, una galería con tres arcos cerrados por una verja metálica y una monumental fachada barroca.

La galería permite el acceso a las estructuras del antiguo Hospital Militar y a la adyacente iglesia de San Miguel.

La estructura más antigua es la que acoge el Hospital Militar, construido encima del convento de los Jesuitas.

El antiguo convento de los jesuitas de San Miguel, empezado en la segunda mitad del siglo XVI, antecede por muchos años el inicio de la construcción de la homónima iglesia.

La iglesia de San Miguel se abre lateralmente, respecto a la galería de acceso, y se accede a ella a través de una escalera de mármol balaustrada.

El edificio religioso dedicado al arcángel Miguel constituye el mayor ejemplo de arte barroca en Cagliari.

Fue construido a petición de la Orden de los jesuitas encima de un preexistente oratorio dedicado a los santos Egidio y Miguel.

Las obras terminaron aproximadamente un siglo después, y la iglesia fue consagrada en 1738 como recuerda una placa conmemorativa colocada en la entrada.

La estructura arquitectónica y decorativa del edificio se inspira en el estilo barroco con influencias hispánicas. Las decoraciones en mármol revelan conexiones con la producción artística genovesa contemporánea.

En la parte posterior de la iglesia encontramos una sacristía del siglo XVIII y una sala que conectaba con la misma iglesia. Ambas salas presentan elementos decorativos que testimonian la importancia religiosa y cultural de la Orden de los jesuitas.

Si has elegido el itinerario reducido ve a la pista audio número 11.

10. El Hospital Civil y la via Ospedale (opcional)

A la salida de la barroca iglesia de San Miguel, antes de coger la via Azuni y pasear por las callecitas de la zona, podemos desviarnos por la via Ospedale. Esta Calle en la antigüedad se denominaba “*sa rùga de monti*”, la calle del monte, ya que a través de ella se abría el recorrido que conducía a la zona alta de Castello.

Al igual que la via Azuni, la via Ospedale representaba originariamente la calle que continuaba el lado interno de las antiguas murallas pisanas de Stampace en la parte occidental.

Subiendo por esta calle llegamos a la imponente estructura del Hospital Civil, dedicado a San Juan de Dios.

El hospital es obra del gran arquitecto cagliaritano Gaetano Cima. Tenemos que decir que parte de la modernización urbanística de Cagliari, llevada a cabo durante el siglo XIX, se debe a este arquitecto.

El edificio neoclásico se remonta a mediados del siglo XIX, cuando surgió la exigencia de construir un nuevo hospital para la población.

Para la construcción se eligió una enorme zona deshabitada del barrio de Stampace que se encuentra al final de la via San Giorgio y que, continuando a la derecha, nos lleva al histórico valle de Palabanda.

La fachada del edificio presenta un prospecto con seis imponentes columnas que conducen al atrio. El atrio está decorado, a lo largo del perímetro, por estatuas de históricos benefactores del hospital.

El atrio posee una posición central y desde éste se abren los brazos de la estructura, así como la capilla destinada a San Juan de Dios. La capilla tiene una planta circular con cúpula.

En la parte externa de la fachada, en dirección sureste, se abre un panorama sobre la calle San Giorgio y sobre gran parte de las fortificaciones del barrio de Castello.

El itinerario del barrio de Stampace lo podemos continuar, tanto bajando por la via Ospedale hasta el cruce con la via Azuni, como bajando la escalinata paralela a la via San Giorgio que nos introduce en las características callecitas del barrio.

11. Via Azuni e iglesia de Santa Ana

En frente de la fachada del antiguo complejo jesuita encontramos la via Azuni que, con sus talleres artesanales, sus tiendas, sus restaurantes y sus casas nos transmite la tradicional atmósfera del barrio de Stampace.

La moderna via Azuni representa la evolución de la calle principal del trazado medieval de Stampace. Bajando por esta calle, en el lado izquierdo, se bifurcaban el resto de callecitas del barrio.

El antiguo trazado de la calle continuaba el de las murallas, conectando la Porta de los Alberti o “*dello Sperone*” (Espolón) con otra puerta que existía en el pasado, concretamente donde la calle se abre hacia la plaza Yenne.

Aquí existía una fuente con abrevadero que daba nombre a la antigua denominación de la calle, calle del abrevadero” (via del abbeveratoio).

Este nombre duró hasta el siglo XVI, periodo en el que pasó a llamarse via de San Michele, con una clara referencia al homónimo edificio religioso. Por último la calle fue dedicada a Domenico Alberto Azuni, jurista sardo de finales del siglo XVIII y principios del XIX.

Recorriendo la calle encontramos, a mano izquierda, la escalinata de la iglesia de Santa Ana, una de las iglesias más amadas por los cagliaritanos.

La construcción de la iglesia, en estilo rococo-piamontés, se inició en 1785, en época sabuada, con la demolición de un precedente edificio religioso de época pisana que había sido dedicado a la santa.

La fachada curvilínea, con dos torres simétricas con campana respecto al frontón central, junto a la escalinata, nos da una sensación de espacio y volumen.

La construcción terminó en 1938 con la realización de la torre de la derecha.

La duración de las obras de la iglesia entró a formar parte de las expresiones cagliaritanas y actualmente tenemos la expresión "*sa fàbbrica de Sant'Anna*" (la fábrica de Santa Ana) que se refiere a la larga duración de cualquier obra.

La iglesia fue gravemente dañada durante los bombardeos aéreos de 1943 que golpearon duramente el barrio de Stampace. En 1951 fue reconstruida.

A causa de los bombardeos la riqueza decorativa de su interior se perdió.

12. Placita, iglesia y cárcel de San Efsio

La placita de San Efsio constituye el corazón de Stampace alto. Se accede a ésta subiendo por la vía San Efsio.

La iglesia cagliaritana está posicionada a noroeste, de espaldas al mar, y su estructura actual se remonta al siglo XVIII. La iglesia es una reconstrucción rococó piamontés del anterior edificio religioso.

En su interior encontramos una estatua de madera del Santo-Soldado, obra del escultor sardo Giuseppe Antonio Lonis en 1755.

Mencionamos también la denominada "cárcel" de San Efsio. Se trata de una cueva muy profunda, realizada en piedra caliza, que constituye una de las numerosas cavidades, tanto naturales como artificiales, presentes en el subsuelo de la ciudad.

Esta cavidad representa el lugar donde fue encerrado el mártir Efsio, soldado romano de origen oriental, convertido al cristianismo antes de ser decapitado en la playa de Nora. Esta playa se encuentra en el territorio de Pula, a unos 30 kilómetros de Cagliari, y se considera el lugar donde sufrió el martirio en 303 d.C. durante las persecuciones contra los cristianos a manos del emperador Diocleciano.

La entrada a la cárcel se encuentra en el número cívico 34 de la vía Sant'Efsio.

Más allá de la puerta de acceso encontramos una profunda escalera de nueve metros que nos lleva al interior de la cueva, antiguo depósito hídrico.

En esta zona del centro histórico cagliaritano podemos disfrutar, en los primeros días de mayo, de una auténtica explosión de colores, devoción y vitalidad, manifestada durante la fiesta en honor al mártir San Efsio.

Desde la iglesia sale el carruaje tirado por bueyes que transporta la teca que contiene el santo. El Santo es seguido por representantes del ayuntamiento y por milicianos a caballo, constituyendo una procesión que recorre la ciudad hasta la playa de Nora, lugar donde existe otra iglesia dedicada al Santo.

La fiesta de San Efsio se remonta al año 1657 cuando la ciudad se dirigió al Santo para liberarse de la peste.

13. Iglesia y cripta de Santa Restituta

La iglesia de Santa Restituta, contrapuesta a la iglesia de San Efisio, presenta una fachada orientada al suroeste, en dirección al mar. Fue construida sobre un plataforma elevada respecto a la calle. Aún así, los edificios que la rodean transmiten una sensación de opresión.

Este edificio se remonta al siglo XVII y sustituyó una iglesia del siglo XIII. El nombre de la iglesia, desde entonces, da el nombre a la calle.

La iglesia, que posee una única nave, fue secularizada hace mucho tiempo y ha sido utilizada como sede de la organización del carnaval cagliaritano denominado "*sa ratantira*" o "*ratantina*".

La cripta que encontramos debajo de la iglesia representa el elemento arqueológico más importante. La entrada de la cripta se localiza en un lateral respecto a la fachada. Se trata de un hipogeo, parte natural y parte artificial, realizado en la roca.

El hipogeo se utilizó hacia finales del siglo III a.C., durante época púnica-romana, como cantera, y posteriormente como lugar de culto. La cripta, durante el periodo paleocristiano, estaba dedicada al culto de Restituta, Santa de origen africana.

Al igual que con otras cavidades cagliaritanas, ésta también se utilizó como refugio antiaéreo durante la II Guerra Mundial. Los bombardeos anglo-americanos de 1942-1943 provocaron numerosos daños a Cagliari, sobre todo al barrio de Stampace.

Para ver otros restos de época romana, volvemos a la via Azuni y nos dirigimos hacia a la Torre de los Alberti. Una vez allí, podemos continuar bajando por la derecha hacia la via Portoscalas o por la izquierda hacia las homónimas escaleras, volviendo al corso Vittorio Emanuele II.

Si has elegido el itinerario reducido ve la pista de audio número 15

14. Segunda parte del corso Vittorio Emanuele (opcional)

Esta parte se realizó a partir del siglo XVII. Antiguamente se denominaba "*Via dei Ferrai*".

Existía también la denominación de Borgo de San Bernardo, refiriéndose a una iglesia dedicada a este santo que se encontraba en las cercanías de la actual via Carloforte.

En esta parte del corso podemos observar también numerosos restos de la antigua Cagliari. De hecho, en el lado de la izquierda, dentro de las prestigiosas tiendas correspondientes a los números 160-162-164, podemos ver debajo del suelo restos de cisternas y otras estructuras para la conservación del agua que se remontan al periodo romano.

En esta zona, durante la época romana en la ciudad de *Kàrales*, existían numerosas casas. El ejemplo más representativo lo constituye el conjunto de casas de la llamada "*Villa de Tigellio*". Continuando a largo de la calle, en la parte derecha, encontramos el histórico pasaje arqueado denominado "*S'Ecce Manna*", la puerta grande. Esta puerta arqueada constituye el cruce del Corso, desde la via Palabanda en dirección a la via Caprera, siendo un testimonio de los pasajes que existían en el barrio antiguo.

Palabanda era el nombre que designaba el valle que caracterizaba esta zona de Cagliari. Además, durante los siglos XVIII y XIX existían, en este lugar, tabernas con bastante mala fama llamadas "*Is Osterieddas*", pequeños mesones, nombre que pasó luego a designar las calles de los alrededores.

15. La Villa de Tigellio.

Recorriendo el corso Vittorio Emanuele, una vez superada la puerta llamada "*S'Ecce Manna*" y el cruce con las calles Caprera y Palabanda, llegamos al siguiente cruce con la via Tigellio. El nombre de esta calle se relaciona con los restos de las estructuras romanas presentes hoy en día.

Continuando por la calle, en la parte derecha, vemos una enorme zona recintada. En su interior podemos ver los restos de casas romanas pertenecientes a la antigua *Kàrales*.

Se trata de la Villa di Tigellio, denominada de este modo ya que en la segunda mitad del siglo XIX se pensó que fuera la casa del rico y famoso cantor de origen cagliaritano, Tigellio, conocido y peculiar personaje de la antigua Roma durante el periodo del emperador Cesar. De este personaje existen testimonios a manos de autores como Cicerón y Oracio.

En realidad los restos sacados a la luz se relacionan con tres edificios diferentes, en latín *domus*, que estaban conectados por un callejón. Por lo tanto, estamos hablando de una parte importante de un barrio residencial de Cagliari durante la época romana. Estas casas fueron construidas aprovechando la pendiente natural existente. La estructura original se remonta al periodo tardío republicano del Siglo I a.C.

Dando una idea general de la presencia romana en el barrio de Stampace, podemos reconocer tres diferentes niveles que van desde arriba hacia abajo, es decir, desde la parte alta del relieve calcáreo, bajando hasta el mar. El nivel más alto corresponde al lugar donde actualmente se encuentra el anfiteatro y las estructuras contiguas utilizadas para los espectáculos. El nivel intermedio, "a mezza costa", estaba ocupado por elegantes zonas residenciales, como por ejemplo la Villa di Tigellio. Por último, la zona más baja, representada por los alrededores de la actual plaza del Carmine, constituía el principal sector público y representativo de la ciudad. De hecho, aquí se localizaban el foro y los templos más importantes.

Las estructuras que conforman la Villa di Tigellio se descubrieron a mediados del siglo XIX a manos de Giovanni Spano, padre de la arqueología sarda. Los principales edificios hallados fueron denominados "Casa degli Stucchi" ("Casa de los Estuques") y "Casa del Tablino dipinto" ("Casa de los Despachos decorados"). En relación a la "Casa degli Stucchi", se denomina así debido a que se hallaron innumerables restos de estuques que constituían el elemento decorativo de las paredes. Por el contrario, en relación a la "Casa del Tablino dipinto", ésta se denominó así debido al hallazgo de numerosos restos de estuques pintados en las salas denominadas *tablinum*, es decir una especie de despacho privado del propietario de la *domus*.

En esta zona podemos observar hallazgos de numerosas salas que son, a su vez, difíciles de reconocer ya que la estructura tradicional longitudinal de la *domus* romana sufrió, en esta área, algunas modificaciones y adaptaciones a causa del terreno.

El elemento más evidente lo representa el atrio cuadrangular con cuatro columnas de las que sólo nos queda el basamento. El atrio constituía una sala típica de las residencias romanas. Estas residencias tenían, en el centro, el *impluvium*, que servía para contener el agua pluvial que caía desde el techo para conducir las después a una cisterna que se encontraba debajo del suelo. Alrededor del atrio se disponían varias salas más pequeñas destinadas a acoger el *tablinum* y los *cubicula* o dormitorios.

En la zona donde se encuentra la Villa di Tigellio se halló también una área termal.

16. El Jardín Botánico

La via Tigellio termina, en su zona alta, con el cruce con la avenida Sant'Ignazio.

En este punto se encuentra la entrada al Jardín Botánico, una preciosa área verde en el corazón de Cagliari. En su interior encontramos importantes testimonios de época romana.

El Jardín Botánico de Cagliari, fundado en 1866, se desarrolla en la zona media del valle de Palabanda.

El Jardín Botánico acoge en su interior numerosas plantas. A su vez, dentro de la estructura existen también grandes cisternas y galerías de época romana.

Es posible que algunas de estas estructuras hídricas estuvieran conectadas a fuentes con una función decorativa. Además, es posible que en esta zona existieran estructuras dedicadas al culto de la diosa Isis. Este culto estaba muy difundido en el imperio romano.

Este tipo de testimonios, pertenecientes al periodo romano, se localizan principalmente en la zona más interna del Jardín Botánico, unida a su vez al Anfiteatro Romano.

Si has elegido el itinerario reducido ve a la pista de audio número 19

17. Tercera parte del curso Vittorio Emanuele (opcional)

La última parte del curso Vittorio Emanuele corresponde a la zona que va desde el arco de *S'Ecce Manna*, en el cruce de las calles Palabanda y Caprera, hasta el cruce con la alberada avenida Merello, que nos lleva al cerro de Buoncammino.

Cuando a partir del siglo XVII un nuevo aglomerado residencial se situó más allá de la iglesia de San Bernardo, la denominación de "*Su Brùgu*", es decir "El Borgo", pasó a designar esta última parte del curso. Al final de la calle corso Vittorio Emanuele, en el cruce con la avenida Merello, se encuentra la iglesia del siglo XVII de la Santissima Annunziata (Virgen de la Anunciación).

La iglesia y el correspondiente convento representaban en el pasado una frontera periférica de Cagliari, más allá de la cual continuaba la calle que conducía al burgo de Sant'Avendrace.

En las estructuras contiguas al edificio religioso, construidas con posterioridad, se puede admirar una amplia cisterna romana.

En el principio de la avenida Trento, debajo del Teatro Massimo, se hallaron más instalaciones hídricas y un trazado del antiguo acueducto romano.

La presencia de los restos del acueducto romano confirma que éste, partiendo de los montes del Sulcis, a una distancia de 50 kilómetros, entraba en la *Kàrales* romana de manera subterránea. Desde este punto el acueducto se ramificaba en tres partes, destinando una de ellas al abastecimiento del Anfiteatro Romano.

Encontramos otro importante testimonio arqueológico enfrente del Teatro Massimo. Dentro de un bonito edificio localizado en el número cívico 10 de la avenida Trento, se conservan los restos de un templo púnico-romano hallado durante las obras de construcción del edificio.

Parece que el templo estaba dedicado a una divinidad de la salud, denominada Eshmun por los cartagineses, Asclepio por los griegos y Esculapio por los romanos.

18. La Cisterna del Huerto de los Capuchinos (opcional)

La cisterna la encontramos más allá del barrio de Stampace y está conectada con el Anfiteatro Romano.

Para llegar a este punto tenemos que recorrer todo el corso Vittorio Emanuele hasta el cruce con la avenida Luigi Merello. Subimos por la avenida alberada, con sus chalés de estilo liberty, contruidos entre finales del siglo XIX y principios del XX, hasta llegar a la derecha al callejón I Merello. Al final de este callejón encontramos el Huerto de los Capuchinos, llamado así porque en la antigüedad estaba destinado a la cultivación de plantas, tanto para la alimentación como para el tratamiento médico, por parte de la comunidad de los Capuchinos.

Dentro de esta zona encontramos una cavidad artificial que se remonta a la *Kàrales* romana. En un principio constituía una cantera para la extracción de bloques de piedra destinados a la construcción del Anfiteatro Romano durante el siglo II d.C. Posteriormente pasó a ser un área destinada a la conservación hídrica, al igual que otras cisternas de tamaño inferior. La capacidad de esta nueva cisterna era aproximadamente de un millón de litros. La transformación de la cantera en

cisterna se consiguió gracias al enyesado impermeable del interior, denominado “*Cocciopesto*” del que quedan algunas partes en las paredes.

Esta cavidad estaba conectada al Anfiteatro Romano mediante un cuniculo subterráneo de más de 90 metros de largo. El Anfiteatro Romano se encontraba, a su vez, en la parte opuesta de la pared rocosa.

Anillos dispuestos en las paredes del cuniculo para fijar las cadenas testimonian que este espacio fue utilizado también como cárcel. En la actualidad, cerca de uno de estos anillos, se halló una pintura de carácter cristiana del siglo IV d.C. que representa de forma idealizada la nave de la Iglesia. El anónimo autor parece ser un mártir cristiano que estaba encadenado a la espera de ser enviado a la arena del Anfiteatro para participar a algún espectáculo sangriento.

La visita al Huerto de los Capuchinos se realiza con la guía y dura aproximadamente treinta minutos. Si queréis visitarlo, apagad el audio-guía hasta el final de la visita.

19. El Anfiteatro Romano

Si habéis elegido el itinerario reducido tenéis que continuar siguiendo la dirección de las paredes que delimitan el perímetro del Jardín Botánico hasta volver a subir a la avenida Sant’Ignazio.

Si, por el contrario, estáis realizando el itinerario completo, después de la visita a la Cisterna del Huerto de los Capuchinos, tendréis que volver hacia atrás, a lo largo de la avenida Merello, hasta llegar a la via San Giovanni Bosco. Una vez que cojáis la calle San Giovanni Bosco y lleguéis al cruce con la avenida Sant’Ignazio, tendréis que coger la avenida y seguir subiendo por ésta.

La entrada del Anfiteatro Romano se encuentra en la zona alta de la avenida cerca de la estatua de bronce dedicada al Santo que da el nombre a la avenida, San Ignacio.

Enfrente del Anfiteatro está el monasterio de los Capuchinos, instituido en esta zona en 1591 junto a la iglesia dedicada al Santo Ignazio da Laconi (San Ignacio de Láconi).

El Anfiteatro fue construido alrededor del siglo II d.C. cuando la ciudad de *Kàrales* alcanzó su mayor expansión y nivel de bienestar. Se trata de la estructura más importante dedicada a la celebración de espectáculos en Cerdeña.

El Anfiteatro fue realizado a lo largo del cerro del Buoncammino, adaptando dos paredes de piedra caliza escarpadas, con surcos en la roca, que actualmente podemos admirar. Esta zona corresponde con la parte superior del valle de Palabanda. Esta tipología mixta es bastante extraña durante la época romana.

El resultado fue una imponente construcción dedicada a la celebración de espectáculos. La *cavea* escalonada tenía una dimensión de 88 metros por 72, mientras la *arena* con forma elíptica medía 47 metros por 31 aproximadamente. La capacidad máxima era de unas 10.000 personas, es decir, una tercera parte de la población de la época.

Los lados septentrionales y meridionales han desaparecido por completo. En el pasado, estos dos lados fueron progresivamente destruidos debido a que las estructuras escalonadas del monumento representaron, hasta mediados del siglo XIX, una auténtica cantera de materiales utilizados para la construcción de la ciudad moderna.

Actualmente se pueden visitar los *vomitòria*, es decir, los pasillos de acceso a la *cavea*, a su vez dividida verticalmente en tres partes.

Lateralmente, al nivel de la *arena* y debajo de ésta, se encuentran algunas salas conectadas a galerías, cisternas y conductos hídricos que constituyen un sistema muy bien estructurado. Este sistema continúa con profundidad hasta llegar a unirse con la Cisterna del Huerto de los Capuchinos. Otras ramificaciones van hacia la zona meridional, llegando al actual Jardín botánico.

Durante los últimos diez años se han realizado importantes obras de restructuración del monumento. Se han construido peldaños de madera que integran la estructura antigua, dándole una forma semicircular y recordando el original.

Estas obras de restructuración han creado numerosas discusiones debido a la modificación sufrida por el monumento arqueológico. Aún así, es innegable el hecho de que estas restructuraciones han devuelto la función original al Anfiteatro. De hecho, durante la temporada veraniega es sede de numerosos conciertos y espectáculos de altísimo nivel internacional.

En época romana aquí tenían lugar los clásicos enfrentamientos entre gladiadores, *ludi o mùnera*; las *venationes*, espectáculos de caza, especialmente con animales exóticos traídos de África; y por último, representaciones de teatro, así como ejecuciones capitales.

La visita del Anfiteatro se realiza con la guía y dura unos 50 minutos.